



**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**  
**The National Assembly for Wales**  
**Y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc**  
**The Children and Young People Committee**

**Dydd Mercher, 23 Ionawr 2013**  
**Wednesday, 23 January 2013**

**Cynnwys**  
**Contents**

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon  
Introduction, Apologies and Substitutions

Cynnig o dan Reol Sefydlog Rhif 17.42 i Benderfynu Gwahardd y Cyhoedd o'r Cyfarfod  
Motion under Standing Order No. 17.42 to Resolve to Exclude the Public from the Meeting

Cofnodir y trafodion hyn yn yr iaith y llefarwyd hwy ynndi yn y pwyllgor. Yn ogystal,  
cynhwysir trawsgrifiad o'r cyfieithu ar y pryd.

These proceedings are reported in the language in which they were spoken in the committee.  
In addition, a transcription of the simultaneous interpretation is included.

**Aelodau'r pwyllgor yn bresennol**  
**Committee members in attendance**

Angela Burns	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Christine Chapman	Llafur (Cadeirydd y Pwyllgor) Labour (Committee Chair)
Suzy Davies	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Rebecca Evans	Llafur Labour
Bethan Jenkins	Plaid Cymru The Party of Wales
Julie Morgan	Llafur Labour

Lynne Neagle	Llafur Labour
Jenny Rathbone	Llafur Labour
Aled Roberts	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru Welsh Liberal Democrats
Simon Thomas	Plaid Cymru The Party of Wales

**Swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bresennol**  
**National Assembly for Wales officials in attendance**

Sian Thomas	Gwasanaeth Ymchwil Research Service
Claire Morris	Clerc Clerk
Chloe Davies	Dirprwy Glerc Deputy Clerk

*Dechreuodd y cyfarfod am 10.00 a.m.*  
*The meeting began at 10.00 a.m.*

**Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon**  
**Introduction, Apologies and Substitutions**

[1] **Christine Chapman:** Good morning and welcome to this morning's meeting of the Children and Young People Committee. Unfortunately, due to the weather conditions, none of the witnesses have been able to attend this morning's meeting, so we will reschedule their items for a future date.

**Cynnig o dan Reol Sefydlog Rhif 17.42 i Benderfynu Gwahardd y Cyhoedd o'r**  
**Cyfarfod**

**Motion under Standing Order No. 17.42 to Resolve to Exclude the Public from**  
**the Meeting**

[2] **Christine Chapman:** The only other item on today's agenda is a motion to go into private session to discuss further witnesses for our inquiry into attendance and behaviour.

[3] I propose that

*the committee resolves to exclude the public from the remainder of the meeting in accordance with Standing Order No. 17.42(vi).*

[4] Are all Members content? I see that all Members are content.

*Derbyniwyd y cynnig.*  
*Motion agreed.*

*Daeth rhan gyhoeddus y cyfarfod i ben am 10.01 a.m.*  
*The public part of the meeting ended at 10.01 a.m.*